**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband
**Band:** 8 (1961)
**Heft:** 2

## Werbung

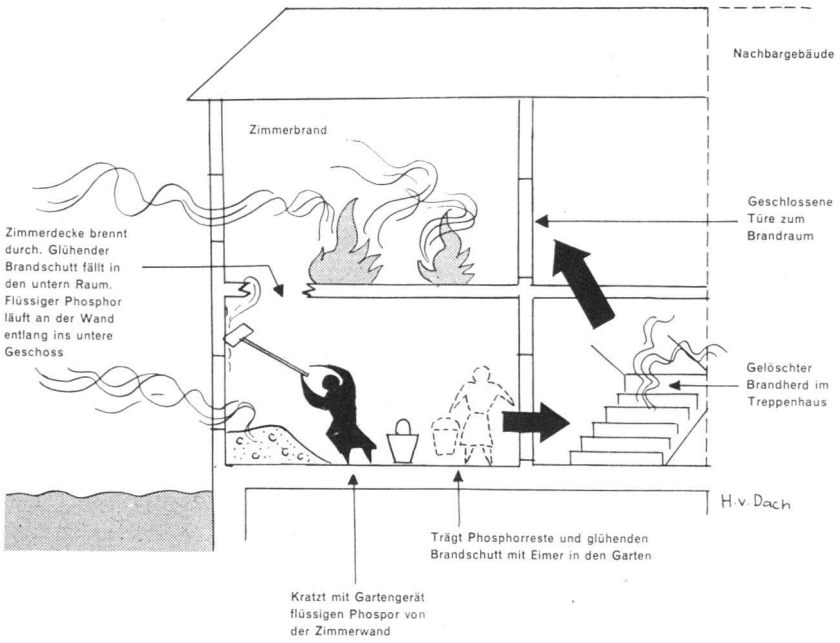
**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**




— Zimmerdecke brennt in einer Ecke durch. Glühender Brandschutt fällt in das Zimmer. Flüssiger Phosphor läuft an der Zimmerwand herunter.

— Entfernt mit Gartengerät den Phosphor an der Wand. Trägt Brandschutt und Phosphorrest mit Eimer in den Garten. Hält die Zimmerdecke laufend nass.

— Bekämpft mit letzter Kraft den Brand im 1. Stock.

**Ergebnis**: Brand gelöscht. Eigenes Haus (und wahrscheinlich auch Nachbarhäuser) gerettet. Schaden: Schlafzimmer ausgebrannt. Kleinerer Schaden im Treppenhaus und im Erdgeschoss.

## Der Schweizerische Bund für Zivilschutz

wird Samstag, 17. Juni 1961, in Bern seine Delegiertenversammlung abhalten. Diese Tagung wird im Rahmen der in Bern stattfindenden Ausstellung Hyspa stattfinden. Am Vormittag wird der Zentralvorstand tagen, während die Delegierten sich am Nachmittag zur Behandlung der vorliegenden Geschäfte versammeln. Die Tagung, die mit einer Ehrung und Abschiedsfeier für den hochverehrten Präsidenten, Herrn alt Bundesrat Ed. von Steiger, verbunden werden soll, wird im Burgerratssaal des Casinos Bern abgehalten.

Kombinationsbettstelle

# quattro

Hochuli




Alfons Keller, St. Jakob-Str. 11, St. Gallen

Platzsparende Einlagerung. Bettstelle quattro zerlegt in sieben Einzelteile: vier Einzelrahmen, zwei mittlere Tragstützen, eine davon mit zwei Sprossen, eine Verbindungsstange. Stützenfreie Profilstahlkonstruktion. Einzelbettstellen mit Ringfederband bespannt. Müheloses Aufstellen und Zerlegen. Schraubenlos. Liegestellen als Tragbahren verwendbar durch vier ausziehbare Traggriffe. Die Bahre kann ohne Abstellen im Block eingesetzt werden. Zugänglichkeit zu den Liegestellen von drei Seiten. Liegestellen als Einzelbetten verwendbar durch vier Klappfüße. Die Liegestelle kann trotzdem im quattro-Block eingesetzt werden. Kombination von Einzelbettstelle und Tragbahre möglich.

Verwendung der Kombinationsbettstellen quattro: Zivilschutz, Kriegssanität, Katastrophenhilfe, Obdachlosenhilfe, Betriebsschutz, Militär-Einquartierungen, Spital-Notbetten, Massenlager, Bergheime, Ferienlager.

Patent angemeldet

# Für die Obdachlosenhilfe im Zivilschutzdienst

**für militärische Einquartierungen**
**für die Schulküche**
**und für Vereinsanlässe:**

**Hunderte von SARINA-Kochkesseln sind im Betrieb und haben sich bestens bewährt**

## *Sarina* Kochkessel

**Preise:**

80 Liter . . . . . Fr. **460.–**
100 Liter . . . . . Fr. **470.–**
125 Liter . . . . . Fr. **475.–**
150 Liter . . . . . Fr. **480.–**

komplett betriebsbereit
mit Feuerhaken, Tragstange,
Rauchrohr und Rohrwinkel,
inklusive Wust,
franko Empfangsstation.

100% Schweizer Qualitätsarbeit

Konstruiert in Zusammenarbeit mit Fachleuten der KTA, der Küchenchefschulen und des Betreuungsdienstes der Armee. Dieser Kochkessel ist von äusserst starker Konstruktion, sehr leistungsfähig und sparsam im Betrieb. Seine Feuerung ist aus Guss und besitzt keine zerbrechlichen Feuersteine. Diese Bauart bewährt sich ganz besonders beim Transport und den damit verbundenen Stössen, welche schwer zu verhüten sind.
Der gleiche Feuerherd kann mit einem Kochkessel von 80, 100, 125 oder 150 Litern ausgerüstet werden.

Generalvertretung und Alleinverkauf:

## Kolb + Grimm, Bern

Effingerstrasse 59, Telefon 031 / 21112